Manuel de l'utilisateur Backgammon Timer (Français)

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de ce Backgammon Timer de haute qualité Digital Game Technology. Ce Backgammon Timer apporte encore plus d'excitation et de dynamisme à n'importe quel jeu joué à deux joueurs. Pratique, avec ses boutons supérieurs et un grand écran, le Backgammon Timer est très simple à programmer et facile à utiliser. Il dispose d'un mode compte à rebours et mode comptage vers le haut d'une période, et peut être réglé d'1 seconde à 9 heures 30 minutes. Le décompte de temps bascule d'un joueur à l'autre quand l'un des deux boutons est enfoncé. Vous pouvez utiliser le Backgammon Timer pour une grande diversité de jeux tels que les échecs, les dames, le poker, le Scrabble™, Les Cités Perdues, Party & Co, les dominos, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Poursuite, Monopoly ou tout autre jeu qui se joue à deux. Il vous suffit d'allumer, de définir le temps de jeu désiré et de démarrer l'horloge. Que la partie commence!

Batterie

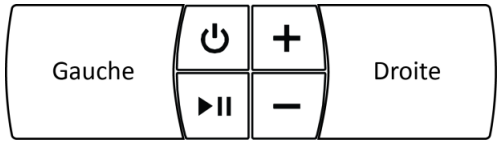
Le Backgammon Timer fonctionne avec une pile AA (LR6). Nous recommandons d'enlever les piles si le Backgammon Timer n'est pas utilisé pendant une longue période pour éviter des dégâts occasionnés par des fuites. Quand vous voyez ce symbole ▭ sur le haut de l'affichage la pile doit être changée par une pile neuve, même si le Backgammon Timer peut être utilisé encore pour quelques parties lentes.

Important:

- La batterie incluse est non rechargeable et ne devra pas être rechargée.
- N'utilisez pas de piles rechargeables avec ce produit.
- Respectez la polarité quand vous placez la batterie dans le compartiment réservé.
- Une batterie morte doit être retirée du produit immédiatement.
- Ne jamais court-circuiter la batterie.

Fonctionnement de le Backgammon Timer

Boutons de commande



⏻	C'est l'interrupteur pour éteindre ou allumer le Backgammon Timer. Pour éteindre, maintenez le bouton enfoncé pendant 1 seconde.
+	Utilisez ce bouton pour augmenter le temps ou delay de jeu avant de démarrer un jeu. Maintenez enfoncé pour un réglage rapide.
−	Utilisez ce bouton pour diminuer le temps ou delay de jeu avant de démarrer un jeu. Maintenez enfoncé pour un réglage rapide.
▶II	Utilisez ce bouton pour démarrer ou arrêter le Backgammon Timer. Notez que le Backgammon Timer peut être également démarré en appuyant sur le bouton de ''gauche'' ou de ''droite''.

D'affichage du Backgammon Timer



Comment configurer le Backgammon Timer

- Appuyez sur le bouton ⏻ L'affichage indique le dernier réglage utilisé. L'icône II est visible sur l'affichage pour indiquer que le Backgammon Timer n'est pas en marche.
- Le temps de jeu ou de delay peut être défini à l'aide des boutons + et −. Appuyez á nouveau le bouton ⏻ pour afficher le dernier réglage delay utilisé.
- Si un temps de delay supérieur à zéro secondes est sélectionné la lettre **D** sera affiché à l'écran. Si le temps de delay est égal à zéro la lettre **D** ne sera pas affiché.
- Au début de chaque tour, le temps de jeu ne démarre pas le temps de rebours jusqu'à ce que le temps de delay est passé. Pendant le temps de delay la lettre **D** et les deux points clignotent.
- L'horloge peut désormais être lancée en appuyant sur le bouton ▶II ou en appuyant sur le bouton de ''gauche'' ou de ''droite''. Appuyez sur le bouton ▶II pour démarrer l'horloge de gauche (indiquée par le clignotement des deux points). En appuyant sur le bouton d'un côté ou de l'autre on démarre l'horloge pour l'autre joueur.
- Le symbole ▶ s'affiche indiquant que le Backgammon Timer est en marche.
- En appuyant sur le bouton ▶II on met le Backgammon Timer en pause. Alors le symbole II s'affiche.
- Redémarrez le Backgammon Timer pour un nouveau jeu utilisant la touche ⏻ (i.e.: éteindre et rallumer de suite).
- Lorsqu'il est éteint, les derniers paramètres utilisés seront mémorisés pour le prochain jeu.

Réglage du temps de jeu

Au début d'une partie chaque joueur reçoit la même quantité de temps. Le Backgammon Timer peut être réglé sur les temps intervalles ci-dessous:

Temps	Intervalles de temps possibles
Temps de jeu inférieur à 1 minute	Intervalles d'1 seconde
Temps de jeu entre 1 et 10 minutes	Intervalles de 30 secondes
Temps de jeu entre 10 minutes et 30 minutes	Intervalles d'1 minute
Temps de jeu entre 30 minutes et 2 heurs	Intervalles de 5 minutes
Temps de jeu entre 2 heures et 9 heures 30 minutes	Intervalles de 30 minutes

Important: En dessous de 1 minute, le temps de bonus peut être réglé avec des intervalles de 1 seconde. Entre 1 minute et 9 minutes et 50 secondes, il peut être réglé avec des intervalles de 10 secondes.

Comportement du drapeau

Du côté du premier joueur qui passe à zéro, donc qui n'a plus de temps, un drapeau clignotante s'affichera. Lorsque le deuxième joueur passe à zéro, son horloge arrêtera mais aucun drapeau s'affichera. Cela permet de toujours établir quel joueur a atteint zéro en premier, c'est-à-dire, celui qui a épuisé son temps en premier.

Comportement des avertisseurs sonores

L'alarme sonore peut être activée ou désactivée en maintenant le bouton ⏻ enfoncé pendant 2 secondes lors de la mise sous tension du Backgammon Timer. Le symbole ♪ est affiché lorsque le signal sonore est activé. Avec le son activé il y a un court bip lorsqu' il y a 10, 5, 4, 3 et 2 secondes restantes, et d'un bip plus long lorsqu'1 seconde demeure jusqu'à ce que zéro soit atteint.

Entretien et nettoyage

Votre Backgammon Timer est un produit résistant de bonne qualité. Si vous le traitez correctement elle devrait être performante pendant des années sans vous occasionner de soucis. Pour nettoyer le Backgammon Timer, utilisez un chiffon à peine humide. N'utilisez pas des produits nettoyants abrasifs. Attention, la lumière du soleil peut provoquer une décoloration.

Conditions de garantie

Digital Game Technology garantit que votre Backgammon Timer électronique est en conformité avec les meilleures normes de qualité. Si en dépit des soins apportés dans le choix des composants, des matériaux, de la production et du transport, votre Backgammon Timer présente néanmoins un défaut, pendant les 24 mois après l'achat, vous devrez contacter le vendeur où vous avez acheté le produit. Il se peut qu'on vous demande une preuve d'achat. Lorsqu'un problème arrive donnez une description détaillée du défaut et le numéro de série du Backgammon Timer.
La garantie est valable seulement si le Backgammon Timer a été utilisé d'une façon raisonnable et prudente. La garantie est nulle si le Backgammon Timer a été malmené ou s'il y a eu des tentatives de réparation non autorisées entreprises sans l'autorisation expresse par écrit de Digital Game Technology.

Spécifications techniques

Batterie	Une batterie AA (LR6)
Exactitude	Mieux qu'1 seconde par heure.
Boîtier	Plastique ABS (couleurs variées)
Affichage	115 x 17 mm
Taille	155 x 60 x 42 mm
Poids	105 grammes (y compris la batterie)

Clause de non-responsabilité

Nous n'avons épargné aucun effort pour veiller à ce que les informations contenues dans ce manuel soient correctes et complètes. Cependant il n'y aura pas de responsabilité juridique pour une erreur ou omission. Digital Game Technology se réserve le droit de modifier les spécifications du matériel et des logiciels décrits dans ce manuel sans avis préalable.
Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transmise ou traduite dans n'importe quelle autre langue, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Digital Game Technology.

CE Le Backgammon Timer est en conformité avec:
directive 2004/108/EC et directive 2011/65/EU

Cet équipement est libellé avec un symbole pour le recyclage. Cela veut dire qu'à la fin de vie de cet équipement, vous devrez vous en débarrasser séparément dans un point de collecte. Il ne faut pas le jeter avec les ordures ménagères.

Ce produit n'est pas convenable pour les enfants de 0 et 3 ans.
Contient des petites pièces. Danger de suffocation.

Le Backgammon Timer est en conformité avec la réglementation allemande "Der Grüne Punkt" Marque déposée de Duales System Deutschland GmbH.

© Copyright 2025 Digital Game Technology BV

DGT IJzersteden 8 7547 TB, Enschede, The Netherlands
www.digitalgametechnology.com

Manual de Usuario Backgammon Timer (Español)

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este reloj (que funciona como temporizador de retardo) de alta calidad de la marca Digital Game Technology. Este cronómetro proporciona emoción y dinamismo extra a cualquier juego practicado por dos jugadores. Gracias a sus prácticos botones superiores y a su amplia pantalla, el Backgammon Timer es muy fácil de programar y muy intuitivo de usar. Cuenta con un temporizador de cuenta atrás de un período y tiene la opción de añadir una cantidad fija de tiempo de retardo antes de cada movimiento en el que el reloj no cuenta atrás para cada jugador. El reloj cambia de un jugador a otro cuando se aprieta el botón derecho o el izquierdo.Utilice el reloj en una amplia variedad de juegos para dos jugadores como el ajedrez, las damas, al póker, el Scrabble™, Exploradores (Lost Cities), Party&Co, el dominó, Boggle, Settlers, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopoly o cualquier otro juego para dos. Solo tiene que encenderlo, seleccionar el tiempo que desee jugar y poner el reloj en marcha. ¡Que comience la partida!

Batería

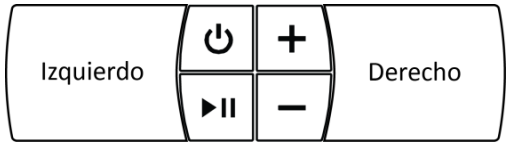
El Backgammon Timer funciona con una pila AA. Si el reloj no se va a utilizar por un periodo prolongado se recomienda quitar la pila para evitar posibles daños causados por la pérdida de líquido de la pila. Cuando se muestra el símbolo en la esquina inferior derecha de la pantalla, todavía se puede seguir utilizando el reloj durante algunas partidas largas pero se recomienda reemplazar la pila por una nueva.

Importante:

- La pila incluida no es recargable y no debe recargarse.
- No utilice pilas recargables en este producto.
- Coloque la pila en su compartimento con la polaridad correcta.
- Una pila gastada debe retirarse inmediatamente del producto.
- No cause nunca un cortocircuito en la pila.

Funcionamiento del reloj Backgammon Timer

Botones de control



⏻	Botón de encendido para encender y apagar el reloj. Para encender o apagar, mantenga pulsado el botón durante 1 segundo.
+	Use este botón para aumentar el tiempo de juego y/o de retardo antes de comenzar una partida. Manteniendo pulsado el tiempo aumentará más rápido.
−	Use este botón para disminuir el tiempo de juego y/o de retardo antes de comenzar una partida. Manteniendo pulsado el tiempo aumentará más rápido.
▶II	Use este botón para poner el reloj en marcha o para detenerlo. También puede ponerlo en marcha pulsando el botón derecho o el botón izquierdo.

Diseño de pantalla



Cómo ajustar el reloj Backgammon Timer

- Pulse el botón ⏻. La pantalla muestra la última configuración utilizada. En la pantalla se ve el símbolo II para indicar que el reloj no está en marcha.
- El tiempo de juego y/o de retardo pueden ajustarse usando los botones + y −.
- Presione ⏻ de nuevo para mostrar el último tiempo extra configurado.
- Si un tiempo de retardo mayor que cero segundos es elegido la letra **D** se mostrará en la pantalla. Si el tiempo de retardo es igual a cero la letra **D** no se mostrará.
- Al comienzo de cada turno de juego no se iniciará la cuenta atrás hasta que haya transcurrido el tiempo de retardo. Durante el tiempo de retardo la letra **D** y los dos puntos parpadearán.
- El reloj se puede poner en marcha pulsando el botón ▶II, el botón derecho o el botón izquierdo. Al apretar el botón ▶II se pondrá en marcha el reloj izquierdo (indicado por el parpadeo de los dos puntos). Al presionar el botón de cualquiera de los dos lados se pondrá en marcha el reloj del jugador contrario.
- El símbolo ▶ indica que el reloj está en marcha.
- Si pulsa el botón ▶II el cronómetro queda en pausa y se visualiza el símbolo II.
- Para reanudar presione el botón ▶II, el botón derecho o el izquierdo.
- Reinicie el tiempo de retardo para un nuevo juego apagando y encendiendo con el botón ⏻.
- Cuando se apaga, la última configuración será recordada para el próximo juego.

Ajustar el tiempo de juego

Al inicio de la partida cada jugador recibe la misma cantidad de tiempo. El reloj puede configurarse con los siguientes intervalos:

Tiempo de juego	Ajustes del tiempo de juego
Tiempo por debajo de 1 minuto	Intervalos de 1 segundo
Tiempo de juego entre 1 y 10 minutos	Intervalos de 30 segundos
Tiempo de juego entre 10 y30 minutos	Intervalos de 1 minuto
Tiempo de juego entre 30 minutos y 2 horas	Intervalos de 5 minutos
Tiempo de juego entre 2 horas y 9 horas 30 minutos	Intervalos de 30 minutos

Por debajo de 1minuto el tiempo de retardo se puede configurar con intervalos de un segundo. Entre 1 minuto y 9 minutos y 50 segundos se pude configurar con intervalos de 10 segundos.

Funcionamiento de la bandera

En el lado del primer jugador que rebasa el cero, es decir, que agota el tiempo, se mostrará la bandera parpadeando y su reloj se parará. Cuando el segundo jugador alcance el cero el reloj parará de contar pero no se mostrará la bandera. Esto permite determinar siempre qué jugador ha llegado antes a cero, es decir, quién ha sido el primero en agotar el tiempo.

Funcionamiento de la alarma

La alarma puede activarse o desactivarse manteniendo pulsado el botón ⏻ durante 2 segundos al encender el cronómetro. Cuando la alarma está activada se muestra el símbolo ♪. Cuando esté activada sonará un bip breve cuando queden 10, 5, 4, 3 y 2 segundos y un bip más largo cuando quede 1 segundo para agotar el tiempo (alcanzar el cero).

Mantenimiento y limpieza

Su reloj Backgammon Timer es un producto resistente y duradero. Si se trata con cuidado no tendrá problemas de rendimiento durante muchos años. Para limpiar el reloj, use solo un paño suave ligeramente humedecido. No use productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que la luz solar puede decolorar el reloj.

Condiciones de la garantía

Digital Game Technology garantiza que su reloj cumple con las máximas normas de calidad. Si este —a pesar de nuestro cuidado en la selección de componentes, materiales, fabricación y transporte idóneos— presentase, sin embargo, algún defecto durante los 24 meses posteriores a la compra, debe comunicarlo a la tienda donde adquirió el producto. Para la reclamación de la garantía se le solicitará el comprobante de compra. Cuando devuelva un producto defectuoso, por favor facilite una descripción detallada del problema junto al número de serie del reloj.
La garantía solo es válida si el Backgammon Timer ha sido utilizado de manera prudente y razonable de acuerdo al uso que se pretende. Esta garantía no será aplicable en caso de un mal uso del Backgammon Timer o de cualquier intento de reparación no autorizada sin el expreso consentimiento por escrito de Digital Game Technology.

Especificaciones técnicas

Batería	Una pila AA (cilíndrica)
Desviación del tiempo	Menos de 1 segundo por hora
Carcasa	Plástico ABS (varios colores)
Pantalla	115 x 17 mm
Tamaño	155 x 60 x 42 mm
Peso	105 g (con la pila)

Exclusión de responsabilidad legal

No hemos escatimado esfuerzos para procurar que la información de este manual sea correcta y completa. Sin embargo, no existe ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Digital Game Technology se reserva el derecho de modificar las especificaciones de hardware y software descritas en este manual sin previo aviso.
No se puede reproducir, transmitir ni traducir a otro idioma ninguna parte de este manual en cualquier forma y por cualquier medio sin la autorización previa por escrito deDigital Game Technology.

El Backgammon Timer cumple con las normas:
Directiva 2004/108/EC y 2011/65/EU.

Este producto está marcado con el símbolo de reciclaje, que indica que al final de su vida el producto debe ser reciclado por separado en los puntos habilitados para tal fin, según las normativas locales. No tire el producto a la basura general.

Este producto no es apto para niños de 0-3 años.
Contiene piezas pequeñas. Peligro por riesgo de asfixia.

El Backgammon Timer cumple con la regulación del distintivo alemán "Der Grüne Punkt" de Duales System Deutschland GmbH.

© Copyright 2025 Digital Game Technology BV

DGT IJzersteden 8 7547 TB, Enschede, The Netherlands
www.digitalgametechnology.com